



пентрѣ

МНѢТѢ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 25.

Luni, 17. Junie

1846.

МОЛДО-РОМЪНЪЛ Ла ПАРИС.

Композе де авторъ Француз

Stanislaus Bellanger.

(Брмаре.)

„Да винъ астызі, vino, съ те дѣрѣнт,
ї зичъ ачааста алергънд ши акъдіндѣсе де
гът, рѣле!

— Сты пѣдін, респѣсь кѣ рѣчалъ
Краіованъ; пѣ воеск фалсе дѣстердѣрі.
Съ пѣ пе батем цюк де ачааста позидіе.
Ері, преа фрѣмшика теа, тѣ сокотіаі кѣ
п'ам вані...

— Че поате пѣї аша?

— Дѣгъдѣимъ съ сѣршеск. Ъдї зик
кѣ тѣ сокотіаі фѣрѣ де вані, ши прин зр-
таре м'аі ши трѣтат асфеліѣ. Астызі кѣнд
везі кѣї дін дѣпротівъ...

— Ингратѣ! ши пѣтѣ'аі съ кѣпеді...

— Мѣ рог, съ пѣ скімвѣм ролѣрле.

Дакъ есте чінева аіче виноват, апої пегре-
шит кѣ пѣс еѣ, сеаѣ, дакъ ши аш фі, аѣ
фост дін преа тѣлта пегіовіе. Аша дар ам
хотѣрїт а те педенсі.

— Че! Аі сокоті...

— Де тѣлт тѣмп, Клориндо, доріаі,
дѣтре алте тѣрѣнте овіекте де тоалетѣ, зп
шал дін India, зп ток албанез, папѣчї тѣр-
чешї ши мїроденїї де Рѣтеліа?

— Дрепт 'дї спѣн, кѣ ачесте
лѣкрѣрі, ар фї дѣкѣнѣнат тоате доріндѣле
теле.

— Ері мѣаѣ ши сосїт.

— Ле аї? Пѣт оаре съ лі вѣд?

— Вреї съ зичї: ка съ лі аївѣ.

— Дн адевр? Нѣ тѣ дѣшѣлї? ши
пе кѣнд, скѣмпѣле дѣцѣраш?

— Се vedem!

— О! Кѣт а'ши дорї ка съ фіе акѣм!

— Пѣртареа теа ва рѣтѣла пре а
Дтале.

— Че вреї съ фак пентрѣ а дѣврѣд-
нїчї харѣл тѣѣ, дѣрѣтѣдїтѣле?

— Съ сѣпѣї маї дѣтѣї пре тодї
пѣтеронїї тѣї офѣтѣторї трѣтѣреї ла
каре м'аї пѣс пре тѣне аша неомї-
пеще.

— Пе пѣтеронїї меї офѣтѣторї! че
пѣрѣшїнаре!

— Нѣ те апрінде, фїї маї лїнїдїтѣ.
Шїѣ кѣ вої, скѣмпелор доамне, фачецї
кѣ ініта Двоастрѣ ка ши скїмвѣторїї
де полїде, вѣ пѣртадї дѣпре тѣмп.
Астѣ пѣртаре пѣмї віне ла сокотеалѣ.
Пе аіче вате маї кѣ самѣ зп оаре-каре ва.
рон кѣпоскѣт ал меѣ, акѣрѣїа дѣфѣдошаре
мїѣ пѣсѣферїтѣ.“

„Анкънтътоареа Doamna de Еспарвес, пре каре фръмшика еї фегъръ о фъкъ де а фї пропъмитъ Petit bec d'amour, (пліс-кшор дэ амор), ера ша дін амантеле челе маї дн фавор але рецелъі Лдовік ал XV. Антр'о зі волъптосъл монарк о дувіновъдіа де некредінгъ, шїї зичеа: „Към военці ка съ те маї ізвекъ? кънд аї авѣт пре тоді свѣтшїи меї де аманці. — Ах! Сїре. — Не дъчеле де Шазол. — Сїре, ел'ї атът де таре! — Пре Марешалъа де Рішеліа: — Ел аре атъта спїріт! — Пре контеле де Марыл. — Ел аре зп пічор атът де фръмос! — Бїне, фїе; дар пре дъчеле Омонт, каре п'аре нїмїк дін тоате ачестеа? — Ао! Сїре, ел фоарте мълт'ї аплекат вѣтръ Маестатеа Воастръ!...“

Doamna de Валвелѣ дін тоатъ ініма ар фї фъкът, пѣмаї къ одрекаре скїмваре, тот ачеладці рѣспїнс лѣ Міхълакі, дпсъ щїеа фоарте бїне къ лѣ пѣ іар преа венї дндъмъпъ. Еа фъгъдѣі тот чеа че Міхълакі вої; апої, авѣтънд конворвіреа де не теренъл аръторїѣ пе каре се ама:

„Апропѣ, зїсѣ еа, лъсдндѣсе пе фереастръ, цаї скїмват екіпаціл? че Віскї елегант! че каї фръмоші!

— Дар, мї ам дат тоате слъцеле афаръ, респїнсѣ Дон Жван къ зїміре. Воїам съ те іспїтеск.

— Демонъле!

— Шапої Ніска шї Расвої пѣ маї ераѣ венї де нїмїкъ. Ачестїа плакъці?

— Де мїнъне.

— Ноате пентръ къ тот ачееа чеї поѣ арѣ аспїра Дтале зп фартък пѣтернїк?

— Към поці съ гръенці асфелїѣ!“

Дн кѣрс де чїнчспреzechе зіле Кло-рїнда аѣ фост адоравїлъ. Нічі одатъ Міхълакі пѣ о гъсїсѣ аша де амавилъ, аша де старїтоаре, маї къ самъ аша де цепенорасъ дн ачесте мїї де дістердѣрї акърора секрет пѣмаї фемеїле 'л кѣпоск. Ын кардінал ар фї къзът дн лад. Країованъла каре діші, вѣн крецін, дар тотъші пѣ аеа вїртътеа зпзі прїнд а сътълѣї сказн, прїа зрмаре ел пѣ аѣ фост несїмдіторїѣ. Де-дат къ тотъл порочїреї къ каре'л дъвѣта преа адемінітоареа Чїрче, ел вїтъ планърїле лѣї де ресвѣнаре. Ел се крезъ днтр'о ферїчїре десъвѣршїтъ шї пестрѣмътатъ. Ел крезъ, шї, ка тоді ачїа че кредѣ дн о асемеѣе тѣмпларе, пѣ днтерзіе де а'шї перде ілзїа. Дакъ есте аїче пре пѣмънт вре зп лѣкѣрѣ пе каре пѣ нї пѣтем днтемеїа, апої ачестатї кредїнда фемеїлор, сеаѣ маї бїне зїкънд — пентръ а' пѣ нї траѣ аспїрѣ'аї о пре таре вїжъліе а преа днтедїтоарелор Сїрене каре днпо-порезъл дналцімїле кварталълѣї дела Шо-сеоа-Аптен. Вѣзънд къ нїмїкъ пѣ маї со-сеѣе, къ тоате рѣцеле еї кънд пе де лѣтѣрї, кънд де а дрептъл, Клорїнда режъл дн рѣчела еї чеа дін тѣѣ. Ын фелїѣ де spleen енглїзеск о кѣпрїнсѣ. Чеї вѣн, маї ла зрмъ, атътеа дістердѣрї шї днгрїжірї пентръ о фїнцъ каре, пентръ къ се рѣїнасѣ о сїнгѣрїкъ датъ пентръ дънса, се пѣреа акъм къ се стѣнжеѣе а маї редн-чене партїа? Сълт о мълдїме де поръмѣї, дн ачест Парїс, каре казът мордїш де а се змълї де пенїле лор, пѣмаї ка вре о фръмшикъ съ ле плътеаскъ пентръ фїе-каре къте къ о сѣрзтаре!

Молдо-Ромънїї аѣ маї мълтъ пѣтрѣн-дере. Маї мълтъ днцълеѣре де кът ар

креде чинева ла чеа дитеї видере а лор.
 Дн ачеастъ прівире, Міхэлакі dedse do-
 vezі. Ел щіеа къ дакъ о флоаре лъчече-
 зъще, се скормолеце църна дн каре еа
 аѣ прінс рѣдъчінъ, прін аста ші прін здаре
 еа дитіпереще. Іатъ, къ аміатіндъші
 де чеа дін тѣ а лѣи цѣлѣвире, дн зіоа а
 шептеспрезъче, еа с'аратъ днаїнтеа Днеї
 де Валвелѣ днсоцїт де о мѣлдіме де кар-
 тоане. Вшетѣл че се фѣкк ла дитраре,
 децентъ о лѣкоаре де сперацѣ. Ла челе
 дін тѣ ворѣе че ле рості, фрѣмъшїка ера
 кът пе а чї съ лешїне де вѣкѣріе. Флоа-
 реа дндатъ се днвіошъ. Се фї възет дн-
 къ кънд къ о тѣлѣ гїваче шї алѣне, еа
 десѣтлі днсѣші картоанїле, шї зїсѣ къ зл
 аер кончїнѣторїѣ: „Скъмна теа! Іатъ
 дове кашемірѣрі: зпѣл есте пентрѣ Дта,
 челалат пентрѣ Дна Дѣчеса де Х...
 каре тотдезна мї аѣ фѣкѣт прїмїреа чеа
 маї градіосѣ. Алецідї.“

Моїме десѣтѣрі але Індіеї аѣ о пѣтере
 деспотїкѣ, авсолѣтѣ, шї прїмеждїоасѣ, а-
 свпра інімеї дитїнѣрїтоаре а фетемлор;
 шї аїче пої нѣ фачет нїчї о есендіе.
 Аста прїнде аша де віне! аста дѣ аѣта
 градіе, елегандіе, шї зшѣрїндѣ! Дечї аче-
 леа пе каре Дна де Валвелѣ ле авеа дї-
 пайнтеї ковѣршїа дн фїнѣтате, дн десен,
 шї дн фрѣтѣсѣдѣ, тот ачеїа че поате фї
 пе лѣме маї фрѣмос.

„Шї кът! оаре съ поате! дитрѣвѣ
 еа къ зл глас тремѣрѣторїѣ де вѣкѣріе.“

— Алецідї, 'дї зїк, адаосѣ Країова-
 нѣл: ачесте кашемірѣрі 'с фабрїкате дін
 поронка теа ла Іанга, шї, пентрѣ ка съ
 нѣ се маї афле зл ал треїлеа пе лѣме, ам
 зїс ка съ се стрїче рѣсвоїл дн каре с'аѣ
 лѣкрат еле.

— Кѣт ещї де центіа!

— Іатъ акшн алте фемлрїте вагате-
 лѣрі деспре каре д'ам ворвїт: пацѣчї, мї-
 роденїї, тѣрванѣрі; тоате асте'о але Дтале,

— Оаре къ пѣтїнѣтѣї!

— Нѣмаї зїмї веї да вое де а пѣле
 о кондігіе позѣ.

— Іар!

— Апої чїнеї фѣрѣ де канрїдї?

— Тїране!... тревѣе съ тѣ сѣзїнѣ...
 кареї ачеа кондігіе?

— Де асѣтѣї дн шесе сѣпѣтѣмнї,
 нїчї о зї маї мѣлт нїчї о зї маї нѣшїн, съ
 нѣ дитрѣвѣнѣдѣтѣї нїчї кът ачесте вага-
 телѣрі. Ам съ ле нѣр іарѣш дн карто-
 анїле лор, съ ле шѣдрѣскѣ, съ ле печет-
 лѣскѣ, шї, дн шесе сѣпѣтѣмнї де ас-
 тѣтѣї, веї пѣтеа съ фачї къ еле че веї
 врої. Те днвоещї?

— Шї нѣмї веї пѣне іарѣш алте
 позе пѣсѣлї?

— Ъдї цївр къ нѣ!“

Дндатъ се апѣкъ де лѣкрѣ. Клорїнда
 стрѣнѣеа къ тоатѣ ініма. Еа днпакетѣї
 днсѣші предіосѣ, Іудѣ прекарѣл алесѣсѣ,
 пѣсѣ дн хѣртїїле де мѣтѣсѣ ачеа че а-
 манѣл еї къ зл mare деспред, ле пѣшїсѣ
 вагателѣрі; апої къ мѣна еї чеа алѣнѣшо-
 рѣ печетлѣнїд къ о дитрѣїтѣ печете кар-
 тоанїле, еа лї стрѣнѣсѣ дн фѣндѣл вѣдѣ-
 рѣлѣї сѣѣ.

Челе шесе сепѣтѣмнї черѣте тре-
 кѣрѣ, шї, поате къї де прїсос а зїче.
 Лаїс се арѣтѣ дн фїекаре зї маї плѣкѣтѣ
 шї маї амавілѣ.

„Дакъ, зїчеа еа къ о цївѣкатѣ де
 адвокат, нѣї ефект фѣрѣ де казѣ, е преа
 рар ка съ фїе казѣ фѣрѣ де ефект. Бое-
 рѣл теѣ мї аѣ претїнс шесе сепѣтѣмнї

de пѣсѣиалъ, дечі ел аре оаре каре интен-
дїи секрете пентрѣ mine. Дн кѣре де шесе
сѣптѣмѣни ел нѣ миѣѣ дат нїчї зп вѣнѣд,
дечї ел 'мї грегѣтеде о сѣрпрїзѣ позѣ.“
Дн зїоа дн каре ера сѣ се дескїдѣ кар-
тоанїле, Мїхѣлакї нѣ се арѣтѣ. Адоза зї
непрїимїнд вре о дїїндѣ, Дпа де Валвелѣ
сокотї къ ел с'аѣ дѣс сѣ се презѣмеле ла
Вїлла че Дѣчеса де Х... посесѣїа ла
Фонтесей-о-розе. І се тѣмїла кам дес
де фѣчеа кѣте о презѣмларе.

„Зѣѣ, Мїмї, зїсѣ еа сѣвретеї сале,
поате аѣ зїтат къ мїнѣтѣл аѣ сосїт; еѣ
нѣс датоаре сѣ'л ацент; ел нѣ поате сѣ
тѣ днфрѣте деспре дреапта теа перѣв-
даре; е десѣл тїмп де кѣнд тѣ зсѣк
тот ацентѣнд. Маї дїї? поате къ ел
аѣ вроїт сѣ тѣ ласѣ сїнгѣрѣ къ ферїчї-
реа теа.“

Шї печетеа аѣ фост стрїкатѣ, шї ба-
пакѣл арѣпкат.

Дїздечесѣ деспре зїмїреа Клорїндеї
шї а Мїмеї!

Чел дїн тѣї картон кѣспїндеа нѣ зп
їнд де зече мїї де франчї, дарѣ зп не-
тревнїк тартан (шал де лѣпѣ дн кадрїл
пїстрїдат) де зече талерї; дн ал доїлеа
картон о пѣреке де пантофлї де тарокїнѣ
рошїе, шї дн ал треїлеа о вѣтелѣ де
апѣ де колонїе дела Jean-Marie-Farina,
дн цѣрѣл кѣрѣїа ера зп вїлетѣ кам цето-
дацие, іатѣлѣї:

Doamna!

„Даѣ'е адевѣрат къ аведї дн Фран-
о аксіомѣ веке каре, дѣпре кѣм мї 'аѣ
спѣсо камерїста Дтале, с'ар кѣспїнде дн
асте ворѣе: „Pas d'argent, pas de Suisses,“
апої дрепт сѣ вѣ спѣн къ авем шї пої

зпѣл, нѣ маї пѣдїн векиѣ, дн Молдо-Ро-
мѣнїа: „Дѣпѣ сак шї петїкѣ.“ Астѣ ак-
сіомѣ, амѣндої ам пѣсо дн лѣкраре. Ско-
воарѣте дн фвндѣл їнїміоареї, лѣпѣ каре,
де те аї фї мїлостївїт сѣ тѣ днпѣдѣдї,
ашї фї жѣрфїт вїадѣ теа, шї веї кѣпоаще
че рол ам цїзкат шї зпѣл шї алѣл. Нѣдї
зїк маї тѣлт, днкредїндат къ ацера Дтале
днцелеледере де каре мї аї дат атѣтеа до-
везї ва прїчепе неднделїпїреа ачестѣї
вїлет.“

„Adio, Doamna. Doriaї o amintire de
ла mine; дореск къ ачесте пѣдїне лїнїї
сѣ поатѣ а цїне локѣл еї шї а'дї реамїнтї
къ аї де акѣм дн Молдо-Ромѣнїа зп прїе-
тїн акѣрѣїа драгосте ва фї ка а Дтале.

Дїдї сѣрѣт къ змїлїндѣ тѣнїле. Мї-
хѣлакї.“

Фїлїп саѣ Боско нѣ ар фї їсѣвїтїт къ
маї таре гївѣчїе шї адресѣ.

Чїне н'аѣ фост, такар одатѣ дн вїа-
да са, тартѣр знеї апѣкѣрї де тѣнїе фе-
теїаскѣ? орї шї чїне поате сѣ'шї факѣ
о idee de тѣнїа де каре фѣ кѣспїнсѣ фѣ-
рїоаса Клорїндѣ. Поате къ нїчї о датѣ
н'аѣ пѣдїт еа о мїстїфикацїе аша де змї-
лїтоаре. Дечї, кѣспїнсѣ де ачестѣ апѣ-
каре первоасѣ че аѣ тоате лоретеле кѣнд
недїне лї се днпротївеще саѣ ле днша-
лѣ, еа дескїсѣ їзте фереастрѣ шї асѣврлї,
ка зп вѣлкан, дн злїдѣ тартанѣл, панто-
фї' шї шїпѣшорѣл; дѣпре ачееа пѣїндѣсѣ
дн пат, трїмїсѣ сѣ вїе докторѣл еї:

„Докторе, ї зїсѣ еа, ам о їндїцестїе
(nemїствїре) де воер.

— Тревѣе сѣ кѣлѣторещї, рѣспїзнсѣ
къ топ Ескѣлапѣл.

Doamna de Валвелѣ нѣ ацентѣ сѣ ї
се зїкѣ де дозе орї. Фнѣл дїн чеї дїпѣї

адораторі а еї, галаптѣл маркізѣ де Маскара о сіліа де тѣлт съ теаргъ ла Неаполи. Дѣсъ дакъ вом креде кронічеї, порочіреа еї пѣ дїнѣ дѣделѣнг, къчі сълт де атѣпчеа авіа треї ані, шї се зіче къ маркізѣл аѣ тѣрїт, лѣсънд modesta лѣї а-вере че се сѣїа ла шесе зечї де міліоане де франчі пѣ амаатей, даръ преа венеравїлѣлї ordın а іесїїділор. Сѣртѣнелѣл ordın! Тревѣе съ кредет къ Лаїс аѣ дѣпїнс пе дѣнавѣтѣл еї Челадон, съ фѣптѣ-еаскъ вре зп неаїїзїс таре, пентрѣ ка съ креадѣ ел къл ва рескъмѣра къ гретатеа аврѣлї! Фїе орї че, Клорїнда се дѣтѣрпѣ дѣ Франція, де пѣ тот аша де тѣпѣрѣ, чел пѣдїн тот аша де серакъ към аѣ плекат. Оаре ва маї гѣсі еа вре зп алт воер? Боерїї, ка шї Прїнциї, шї Американїї, ва дѣкъ кіар шї мілорзії, devın dın зі дѣ зі маї рарї. Поате къ аста зрмеазѣ пентрѣ къ фемеїле devın къ тотѣл де рѣнд?

(Ва зрма.)

UNIVERSALUL INSTITUT DE PŢ- STRARE DIN VIENA.

(Зрмаре.)

Пред. Аша есте регѣла ла інстїтѣ-тѣл де пѣстраре, ка, дѣпѣ че моаре чї-пева, дакъ аѣ фост скос ел тоатѣ сѣта, кареа аѣ фост депѣс'о, зрѣтѣорїї лѣї съ прїмеаскъ, чел пѣдїн, партеа лѣї, каре ар фї трас'о дѣпсѣл пентрѣ апѣл чел де пе зрѣтѣ, дѣ каре тѣрї. Еѣ пѣл дѣтѣмпла-реа, къ Domniata, Domnѣле ректор, дѣ 10 ані пе дѣчет пе дѣчет аї скос афарѣ депѣшїї 200 де фл. шї дѣпѣ алдї зече

анї аї фї аша де ферїїт кът съ традї пе ап 300, ва шї 500 де фїорїнї, атѣнчї фї-пѣл Domnieїтале ар дѣче а касѣ, ка мо-щепїре пентрѣ апѣл дѣ каре веї тѣрї, 300, сеаѣ ла чеа маї вѣпѣ дѣтѣмпларе 500 де фїорїнї.

Жѣд. Аста'мї плаче! А мощени пѣ-маї пе шезѣте чїпчї, сеаѣ пѣмаї доѣ, треї сѣте де фїорїнї, есте зп лѣкрѣ де тот фан!

Пред. Дечї акѣта съ тѣ дѣторк кътрѣ Domniata їзѣїте вечїне, депѣне ачеї 200 де фїорїнї пентрѣ Domniata. Партеа Domnieї тале (ачеаста се пѣзмеѣе Dividendѣ) каре о традї де ачї пе ап, адаог'о тот де зпа ла ачеї 20 де фїорїнї, карїї Domniata їаї хотѣрѣт пентрѣ прѣп-кѣл чел маї вѣтрѣп, пѣпѣ кънд ачеа мї-къ сѣтѣ ва креѣе, прїп апѣлеле адао-церї, ла 200 де фїорїнї. Аша съ фачї дѣ зрѣтѣ шї къ ал доїле прѣпк, шї пе лѣпгѣ апѣла Domnieї тале dividendѣ, пѣне шї dividenda прѣпкѣлї челї маї вѣтрѣп спре дѣтреїїмеа не-депїнеї сале депѣнерї. Шї аша фѣ, дакъдї ва дѣрѣї Dsmnezeѣ віеадѣ шї сѣпѣтате, шї къ чеїалалдї прѣпчї.

Мат. Фоарте віне, Domnѣле парох; чї пѣ кътва се каде а маї плѣтї чева песте ап?

Пред. Нѣ е токма detorїндѣ, дѣсѣ чел че поате фаче, ачела съ факѣ. Кѣ кът маї тѣлт адаос плѣтеѣе ел сеаѣ пе ап (ачеаста есте маї віне), сеаѣ де алте орї ла нехотѣрѣте тѣмпѣрї, къ атѣт маї віне есте пентрѣ ел шї пентрѣ алдїї, карїї, дѣ ачееашї класѣ, депѣрѣнд пе ап, чел пѣдїн, дої фїорїнї, къ атѣт маї къ-рѣнд креѣе депѣнереа чеа мїкъ, шї се ажвїце скопѣл къ атѣт маї тѣмпѣрїѣ.

Дакъ спре пилъ о депъперe de 10 ф.л. абеа дн 40 сеаѣ 50 de anі се днтвладеще аша кѣт съ факъ 200 de ф.л. ла ачеаста ар тревѣ пѣмаі 20 de anі, кѣнд ам пльті адаос кѣте 2 ф.л. пе ап, ші пѣмаі 14 anі пѣнд се днтѣмплѣ адаосрїле кѣ анзалїі 10 фїорїні.

Жїд. Аста вѣкѣрос о азѣ: ші п'ар фї кѣ пѣпѣтїндѣ а пльті адаос 2 ф.л. пе ап, маі алес. —

Маѣ. (ї днтрѣ дн ворѣѣ) — дакъ ам постї, чел пѣдїн, о датѣ пе съпѣтѣтѣпѣ, ва съ зїкъ: дакъ пе съпѣтѣтѣпѣ ам пѣне ла о парте, чел пѣдїн, доѣ грошїде, каре алтїнтрелеа днкъ ле дѣм пе вѣтѣрѣ.

Жїд. Domniata, Domnѣле кѣметре, днї лѣшї ворѣа дїа гѣрѣ.

Пред. Аша кѣ о депъперe тїкъ, шї вѣ о маі тїкъ пльтіре de адаос се ноате кѣдїга песте фїре тѣлт. Еѣ те асїгѣрезѣ, кѣ пѣп'акѣм пѣ с'аѣ гѣсїт маі вѣн mod de а се пѣстра аша зїпор пе сїне шї пе алдїї кѣ аша тїчї спесе (келѣеле). Зече фїорїні, — шї копїлѣа меѣ есте пѣстрат пѣнтрѣ вѣтрѣпеделеї! — Еарѣ дакъ аї фѣкѣт пѣнтрѣ Domniata днсѣдї о депъперe деплїнѣ de 200 ф.л., сеаѣ, дакъ д'ар ажѣпѣ пѣнга, днкъ шї маі тѣлте депъперї деплїне, атѣнчї Domniata дн зїлеле вѣтрѣпеделор Domnїеї тале, кѣнд алдї сѣрачї стаѣ фѣрѣ ажѣторїѣ шї се лѣпѣтѣ кѣ фоашеа, подї траѣе пе ап о сѣтѣ, ва днкъ шї чїпчї сѣте de фїорїні фѣрѣ нїчї о остенеалѣ, пѣкѣм траѣе шї Грофѣл пострѣ дїа ваѣа са (Grube) кѣте 3 сѣре de фїорїні пе лѣпѣ. Жїздекъ ачеаста: дїа ачѣеа, че с'аѣ депѣс, пѣ се перде пѣмїка. De моаре прѣкѣтѣлѣ тѣѣ, атѣнчї чеї 10,

20, 50 de фїорїні, карїї тѣ і'аї фост депѣс сеаѣ днтр'о датѣ сеаѣ прїп пльтірї de адаос, і капѣдї еарѣ дндрѣрѣпѣт. Днтере-селе, ве зї віне, кѣ ле пердем, днсѣ ачѣаста есте о жертѣѣ преа пѣпѣсемпнатѣ, дакъ сокотїм кѣ кѣ пѣдїнѣл с'ар фї кѣмпѣрат пѣстрареа прѣпкѣлѣї пе тоатѣ віеада, de ар фї рѣмас дн віеаѣтѣ. Шї пѣпѣнд кѣ чїнеѣа пе днчет аѣ трас дїа їнстїтѣт челе доѣ сѣте фїорїні, каре ле'аѣ фост депѣс, атѣнчї зрѣтѣторїї лѣї прїмѣск, пѣкѣм с'аѣ спѣс, пѣмаї сѣма, кареа ар фї трас'о дѣлѣлѣ дн апѣл, дн каре тѣрї; днсѣ кїар ачѣастѣ сѣмѣ поате днпорта атѣта, сеаѣ шї de доѣ орї атѣта, ва шї маї тѣлт, декѣт аѣ фост депѣс ел сїнгѣр. О фрѣмоасѣ пїлѣ de ачѣест фелїѣ д'ам фост адѣс. Шї кѣ кѣт маі днделѣнѣр ва ста ачѣест їнстїтѣт, кѣ атѣт маї тѣлге днѣтѣмплѣрї de ачѣестеа се вор арѣта. Нѣ есте ачѣаста, рогаѣе, о вѣкѣрїе, а пѣдѣжѣдї, кѣ зрѣтѣторїї меї вор моѣненї, оаре кѣнд оаре кѣте сѣте de фїорїні дѣпѣт мїне? мї днкъ кѣм, кѣнд вор моѣненї еї сѣте, ватѣр кѣ тѣстѣторїѣл (Erblasser) аѣ днтраѣ оаре кѣнд дн прѣпчїа са дн содїетате кѣ 30, 20, сеаѣ доарѣ пѣмаї кѣ 10 фїорїні? — Ведедї, че таре фолос есте, шї кѣт de пѣпѣсемпнатѣ пагѣѣѣ е кѣ пѣтїндѣ! апої аїчї сѣт мї се маї дндоѣаскѣ чїнеѣа, de ар фї ватѣр кѣт de сѣрѣчїт, de а се пѣстра пе сїне, тѣреа сеаѣ копїї днтр'ачѣест кїа, дн кїпѣл чел маі вѣн дїа лѣме!

Маѣ. Апропо! Domnѣле Парох, Domniata аї спѣс оаре че, кѣ се поате отѣл асодїа ла їнстїтѣт шї de доѣ орї кѣ 200 de фїорїні; есте кѣ пѣтїндѣ?

Пред. Дн адеѣтѣр, се пот фаче шї доѣзѣчї de депъперї деплїне, шї маі але

атътеа, кѣте е ошѣл дн старе а фаче, ші апої нѣ пѣмаї дн апѣл ачеста, чі ші дн чел вїторїѣ ші аша маї департе, де кѣте орї і плаче кѣва. Dear фаче, спре пїлдѣ, чїне'ва чїпчї депзнерї депліне, ачела дн зрмѣ, кѣнд ар фї ел, Домнѣле ректор, де вѣрста Домнїей тале, ар кѣпѣта кѣ сѣвршїтѣл апѣлї 1845 де чїпчї орї дої спрезече, адекѣ: 60 де фїорїнї; шї де ар фї ел аша де порокос, че тѣлді дїн зр-мѣторїї пострї вїедвеск, ка сѣ ажзпгѣ аша вѣтрѣлече, дн каре фїе-каре депз-пере днпортеазѣ пе ап кѣте 500 де фл. атѣпчї ар траце пе ап де чїпчї орї 500 адекѣ 2500, зїк доѣ мїї чїпчї сѣте де фїорїнї!

Жїд. Ачеста мїроасѣ! пѣбат кѣ зпѣл ка пої нѣ поате да о мїе де фїорїнї! сѣ фїз еѣ Грофѣл пострѣ —

Мат. Чеї тревѣ Грофѣлї пострѣ інстїтѣтѣл де пѣстраре? Контеаса їаѣ адѣс лїї ал лїї інстїтѣт де пѣстраре.

Пред. Драгѣл меѣ Матеїѣ, шї коп-теле днкѣ нѣї сїгѣр де ловїтѣрїе соар-теї. Чїне шїе оаре нѣї ва тревѣ лїї о датѣ маї вїне, декѣт зпї'а ка пої. Шї ел есте зп Домнѣ днделепт; еѣ вреѣ пѣмаї атѣта сѣї адѣк а мїнте че сѣтѣ скрїс пе фаца (pagina) 31 дн картеа чеа дїпгѣѣ, дїн челе че д'ам рекомѣндат, че де пої де чеї сѣрачї нїмїк нѣ се атїпче, пептрѣ кѣ пої н'авем сѣ зѣлодїм вѣзѣрї (мошї).

Жїд. Еѣ нѣ пот пречепе, де знде се скоате атѣта ван ка сѣї поатѣ днпѣка пе тодї, карї с'аѣ асоціат ла інстїтѣт, шї днкѣ пе тѣлді кѣ сѣте аша де тѣрї.

Пред. Ка сѣ те фак сѣ днделептї ачестеа тоате, ар фї о історїе лѣгѣ, шї нѣ д'ар фолосї нїмїка. Еѣ вреѣ сѣ'дї спѣн,

ачеаста пѣмаї сѣ о кѣпедї: Дн датѣ дн апѣл дїн тѣѣз адекѣ дн 1825 атѣдї'а с'аѣ асоціат ла інстїтѣтѣл ачеста, дн кѣт депзнерї депліне с'аѣ афлат 9000, каре дн-презпѣ аѣ днпортат 280,441 де фїорїнї дн ардїнт. Кѣ ітереселе де зп аша тѣре капїтал се поате фаче чева, аша дарѣ? Де атѣпчї капїталѣл ачеста аѣ крескѣт маї тѣлт декѣт де доѣ орї атѣта, пептрѣ кѣ днпортеазѣ астѣзї 606,125 де фїорїнї.

Мац. Мїе'мї вїне дн мїнте, еѣ сїгѣр нѣ шїѣ кѣт, сѣ днтрев! Дн аша де тѣлте мїї песте ап, де вѣпѣ самѣ шїѣ, кѣ мор вре о кѣдї'ва, шї дн соціетатеа апѣлѣл 1825 ка де вре о 19 апї днкѣ вор фї тѣрїт оаре кѣдї.

Пред. Нѣтѣрѣл депзнерїмор с'аѣ мїк-шорат, пѣпѣ ла сѣвршїтѣл апѣлї 1843, кѣ 2030.

Мац. Че се фаче дарѣ кѣ капїталѣл, кѣнд ар тѣрї жѣтѣтате дїн соціетатеа апѣлѣл, сеаѣ кѣнд тоате с'ар стїпче?

Пред. Пѣпѣ кѣнд се маї афѣл дн вїеадѣ тѣдѣларе дн ачестѣ соціетате апѣлѣл, капїталѣл мор пѣпѣ днтр'атѣта се ва днѣлца прїп ретасѣл рѣпосадїмор капїтал днкѣт адѣче зп венїт апѣл (dividendѣ) де 500 де фїорїнї. Еарѣ дакѣ вор тѣрї тоате тѣдѣлареле зпїї соціетѣдї апѣлале, атѣпчї дн рѣтасѣл капїтал се дн-скрїе зп прочепт де 90 де фїорїнї тѣтѣрор соціетѣдїмор апѣлале, че вор фї атѣпчї дн фїпндѣ, дн асепїне пѣрцї, шї маї алес дн фїе-каре соціетате де ачеа класѣ, дн каре се афѣл челе маї вѣтрѣне тѣдѣларе; еарѣ прочептѣл де 10 фїорїнї дн капѣ-тѣ окѣртѣрїеа інстїтѣтѣлї ачестѣ'а спре акоперїеа келтѣлемор тревїпчоасе.

(Ва зрма.)

ДМПЪРЦИРЕА ПЪМЪНТЪ ЛЪІ.

(Дъпъ Шиллер.)

„Лъащѣ лътеа!“ — стрѣгъ Жое чел де със
Кътре ômenî — „фие 'нтрагъ
Дптр' а вбстръ мошенире“; шѣ а маї сусъ,
Парте ка фращѣ се'шѣ алеагъ.

Тоуѣ че ащ тълѣ шѣ пѣчѣоре се гръвекъ:
Тпнеръл, ка шѣ мошнеагъл.
Аръторѣл лъъ фрзпгъл къшпенекъ,
Лок да вълнат жъпшанъл.

Негъсторѣл magazine шѣ а'нгѣсат,
Впн преодѣѣ дшѣ лзаръ.
Подърѣ, дръмърѣ domitorѣ ащ дпкълат,
Шѣ венѣгърѣ зечѣмаръ.

Тързѣѣ фбрте, дака тоте с'ащ лзат —
Шѣ поетъл се ѡвече.
Дндешерт, къ ел нѣмѣк п'а къпътат;
Партеаѣ алтѣ о мошненече.

Дпнтре тоуѣ, ваї! сѣнгър ещ се фѣѣ зѣгат
Фѣѣщѣ чел маї къ кредѣнцъ?
Астфелѣѣ пълъсѣѣ кътре черѣѣ с'а рѣдѣкат,
Със прѣвѣнд ел къ зпѣлѣнцъ.

Жої респѣнсе: дака'н вѣсърѣ аї тръгѣт,
Нъ те 'нкъѣера de mine, —
Ънде тѣ аї афлат кънд лътеа с'а 'мъърѣгѣт?
Ерам — зѣсе ел — ла тѣне.

Окѣѣ меї цѣнтѣнд спре тѣнѣ ам аскълатат
Армонѣа чеа череаскъ;
Еартъ, спѣртъшѣ дѣ а та лъче дшъвѣтат.
Пердѣ партеашѣ пълъптеаскъ!

Че се фачет? зѣсе Жое тълъгънд,
Воѣѣ ка се трѣѣщѣ къ mine,
Алта п'ам се 'цѣ дащ, чѣ вѣно орѣ шѣ вълнд,
Черѣѣ ѣ дескѣ негръѣ тѣне.

J. J. Mány.

ФЛОАРЕА ПЕПТЪЛЪІ ШЕЪ.

Ам авът шѣ ещ о флбрѣ
Дп трекъта прѣмъваръ,
Шѣ ам сперѣнцъ съ 'нколдаскъ
Рълъчинаѣ дпн пощ ѣаръ.

Флорѣча-а къ колбрѣа
Сѣа че тълдръ ера раръ
Дп тот таре зпѣверъла
Дпнтре къте сълт сълт сбрѣ.

Не ачеастъ флорѣчѣкъ
Ам седѣт'о дптр'о саръ
Ла лъмина сълтеѣ лъне,
Ка дп зорѣ съ шѣ ресаръ.

Кънд трекънд не сълт фереаскъшѣ
О кокбъкъ ка шѣ о зѣпъ,
Не фърѣшъ а рълт' о 'ндатъ,
Дар vezând iam zicъ: Елѣнъ!

Нъ аскънде флорѣча-а
Че нѣ а т'а сам' ам седѣт'о
Ата фѣе дп вѣчѣе,
Нъ о воѣѣ маї чере ѣзѣт'о.

Грѣдѣнѣа флорѣчелѣѣ
Дрълълашѣ: е пептъл шѣѣ,
Флорѣча-а естѣ аморъл,
ѣаръ грѣдѣнарѣѣ с'ѣ ещ.

Акъм дпн пощ ла ѣвѣреа
Прѣмъвълрѣѣ сълте 'н паръ
Воѣѣ съ сеатъл флорѣчелѣ
Съ ле рълт'о зѣпъ ѣаръ.

К л а ж.